



---

*Udenrigsudvalget*

---

**2023/0441(CNS)**

6.3.2024

# **ÆNDRINGSFORSLAG 15 - 135**

**Udkast til udtalelse**  
**Nacho Sánchez Amor**  
(PE758.853v01-00)

Koordinerings- og samarbejdsforanstaltninger for at lette konsulær beskyttelse af ikkerepræsenterede unionsborgere i tredjelande

Forslag til direktiv  
(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

AM\_Com\_LegOpinion

**Ændringsforslag 15**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 1 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(1a)** *Anvendelsesområdet for direktiv (EU) 2015/637 bør også udvides til ikke kun at omfatte EU-borgere. I denne henseende bør anerkendte flygtninge og statsløse samt andre, der ikke er statsborgere i en medlemsstat, men som har bopæl i en medlemsstat og er i besiddelse af et rejsedokument udstedt af bopælsmedlemsstaten, have ret til konsulær beskyttelse på samme vilkår som borgere, hvis medlemsstat ikke er repræsenteret, hvis bopælsmedlemsstaten ikke er repræsenteret af en diplomatisk eller konsulær myndighed.*

Or. en

**Ændringsforslag 16**  
**Idoia Villanueva Ruiz**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 1 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(1a)** *Anvendelsesområdet for direktiv (EU) 2015/637 bør også udvides til ikke kun at omfatte EU-borgere. I denne henseende bør anerkendte flygtninge og statsløse samt andre, der ikke er statsborgere i en medlemsstat, men som har bopæl i en medlemsstat og er i besiddelse af et rejsedokument udstedt af bopælsmedlemsstaten, have ret til konsulær beskyttelse på samme vilkår som borgere, hvis medlemsstat ikke er repræsenteret, hvis bopælsmedlemsstaten ikke er repræsenteret af en diplomatisk*

*eller konsulær myndighed.*

Or. en

**Ændringsforslag 17**  
**Idoia Villanueva Ruiz**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 2**

*Kommissionens forslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedurerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedurerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

*Ændringsforslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza, ***de tiltagende humanitære kriser*** og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. ***EU's evne til at reagere på disse igangværende tiltagende kriser er svundet ind, og der bør træffes foranstaltninger til at afhjælpe disse mangler.*** På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedurerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedurerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

Or. en

**Ændringsforslag 18**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**

## Betragtning 2

### *Kommissionens forslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedurerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedurerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

### *Ændringsforslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan **i 2021**, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. ***Der er behov for grundlæggende ændringer i EU's beredskab, informationsindsamling og beslutningskapacitet forud for og under kriser.*** På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedurerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedurerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

Or. en

## **Ændringsforslag 19** **Željana Zovko**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 2**

### *Kommissionens forslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza **og** andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres

### *Ændringsforslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza, andre lignende kriser **og naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer og** har synliggjort mangler og

lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedurene for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedurene i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedurene for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedurene i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

Or. en

## Ændringsforslag 20 Idoia Villanueva Ruiz

### Forslag til direktiv Betragtning 3

#### *Kommissionens forslag*

(3) I direktiv (EU) 2015/637 forstås ved "ikkerepræsenteret borger" enhver borger, der har statsborgerskab i en medlemsstat, og som ikke er repræsenteret i et tredjeland. Ifølge nævnte direktiv er en medlemsstat ikke repræsenteret i et tredjeland, hvis den ikke permanent har etableret en ambassade eller et konsulat i tredjelandet, eller hvis den ikke har en ambassade, et konsulat eller en honorær konsul i tredjelandet, som kan yde konkret konsulær beskyttelse i en given sag. I mangel på mere detaljerede kriterier i direktiv (EU) 2015/637 har erfaringerne vist, at det kan være vanskeligt at afgøre, om sidstnævnte kriterium er opfyldt. Dette kan betyde, at borgere, når de henvender sig til konsulære myndigheder, fejlagtigt anses for at være repræsenteret af den medlemsstat, som de er statsborgere i, og derfor nægtes konsulær beskyttelse.

#### *Ændringsforslag*

(3) I direktiv (EU) 2015/637 forstås ved "ikkerepræsenteret borger" enhver borger, der har statsborgerskab i en medlemsstat, **eller personer, der ikke har statsborgerskab i et land, som har bopæl i en medlemsstat og er indehavere af et rejsedokument udstedt af den pågældende medlemsstat**, og som ikke er repræsenteret i et tredjeland. Ifølge nævnte direktiv er en medlemsstat ikke repræsenteret i et tredjeland, hvis den ikke permanent har etableret en ambassade eller et konsulat i tredjelandet, eller hvis den ikke har en ambassade, et konsulat eller en honorær konsul i tredjelandet, som kan yde konkret konsulær beskyttelse i en given sag. I mangel på mere detaljerede kriterier i direktiv (EU) 2015/637 har erfaringerne vist, at det kan være vanskeligt at afgøre, om sidstnævnte kriterium er opfyldt. Dette kan betyde, at borgere, når de henvender sig til konsulære myndigheder, fejlagtigt

anses for at være repræsenteret af den medlemsstat, som de er statsborgere i, og derfor nægtes konsulær beskyttelse.

Or. en

**Ændringsforslag 21**  
**Željana Zovko**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 4**

*Kommissionens forslag*

(4) For at skabe større retssikkerhed for de konsulære myndigheder og borgere bør der fastlægges mere detaljerede kriterier, der gør det lettere at vurdere, om en unionsborger kan betragtes som ikkerepræsenteret og dermed berettiget til at modtage konsulær beskyttelse fra den medlemsstat, hvis konsulære myndigheder er blevet kontaktet. Disse kriterier bør være tilstrækkeligt fleksible og anvendes under hensyntagen til de lokale forhold såsom rejsemuligheder eller sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland. Tilgængelighed og nærhed bør i den forbindelse forblive vigtige hensyn.

*Ændringsforslag*

(4) For at skabe større retssikkerhed for de konsulære myndigheder og borgere bør der fastlægges mere detaljerede kriterier, der gør det lettere at vurdere, om en unionsborger kan betragtes som ikkerepræsenteret og dermed berettiget til at modtage konsulær beskyttelse fra den medlemsstat, hvis konsulære myndigheder er blevet kontaktet. Disse kriterier bør være tilstrækkeligt **pragmatiske**, fleksible og anvendes under hensyntagen til de lokale forhold såsom rejsemuligheder eller sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland. Tilgængelighed og nærhed bør i den forbindelse forblive vigtige hensyn.

Or. en

**Ændringsforslag 22**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 5**

*Kommissionens forslag*

**(5) *Det første kriterium, som de konsulære myndigheder bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af***

*Ændringsforslag*

**udgår**

*ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, de råder over. Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør i princippet betyde, at borgeren anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.*

Or. fr

**Ændringsforslag 23**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 7 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(7a) Eventuelle yderligere specifikke omstændigheder eller betingelser, der muligvis ikke er omfattet af dette direktiv, og som kan hindre en unionsborger i at rejse til et tredjeland, bør også tages i betragtning, når en borger anses for at være ikkerepræsenteret.*

Or. en

**Ændringsforslag 24**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 10**



*Kommissionens forslag*

(10) Hvis en krisesituation resulterer i et stort antal ansøgninger om konsulær beskyttelse, bør ambassaderne og konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, have mulighed for at aftale, hvordan ansøgningerne skal fordeles, på grundlag af den til rådighed værende kapacitet, så denne udnyttes bedst muligt. De **kan** til det formål få hjælp fra EU's delegationer.

*Ændringsforslag*

(10) Hvis en krisesituation resulterer i et stort antal ansøgninger om konsulær beskyttelse, bør ambassaderne og konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, have mulighed for at aftale, hvordan ansøgningerne skal fordeles, på grundlag af den til rådighed værende kapacitet, så denne udnyttes bedst muligt. De **bør** til det formål få hjælp fra EU's delegationer.

Or. en

**Ændringsforslag 25**

**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**

**Betragtning 17**

*Kommissionens forslag*

(17) ***De seneste begivenheder har vist, at EU-delegationerne i tæt samarbejde med medlemsstaterne yder et vigtigt bidrag til, at retten til konsulær beskyttelse kan udøves. Det har navnlig været tilfældet i tredjelands, hvor kun få medlemsstater er repræsenteret, i krisesituationer og i forbindelse med informationsudveksling. På denne baggrund bør EU-delegationernes understøttende rolle i forbindelse med gennemførelse af retten til konsulær beskyttelse præciseres. Af hensyn til konsekvens og forretningskontinuitet bør EU-delegationerne normalt lede lokale konsulære samarbejds møder samt udarbejdelsen og fastlæggelsen af fælles konsulære beredskabsplaner. For at sikre koordination og effektiv beskyttelse af ikkerepræsenterede borgere bør EU-delegationerne også tage del i koordinationen af kriseberedskabet i tæt samarbejde med medlemsstaterne.***

*Ændringsforslag*

(17) ***Det bør dog præciseres, at EU-delegationerne i tredjelands ikke på nogen måde kan erstatte medlemsstaternes konsulære og diplomatiske tjenester, da disse tjenester henhører under medlemsstaternes eksklusive beføjelser.***

**Ændringsforslag 26**  
**Željana Zovko**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 17**

*Kommissionens forslag*

(17) De seneste begivenheder har vist, at EU-delegationerne i tæt samarbejde med medlemsstaterne yder et vigtigt bidrag til, at retten til konsulær beskyttelse kan udøves. Det har navnlig været tilfældet i tredjelande, hvor kun få medlemsstater er repræsenteret, i krisesituationer og i forbindelse med informationsudveksling. På denne baggrund bør EU-delegationernes understøttende rolle i forbindelse med gennemførelse af retten til konsulær beskyttelse præciseres. Af hensyn til konsekvens og forretningskontinuitet bør EU-delegationerne *normalt* lede lokale konsulære samarbejds møder samt udarbejdelsen og fastlæggelsen af fælles konsulære beredskabsplaner. For at sikre koordination og effektiv beskyttelse af ikkerepræsenterede borgere bør EU-delegationerne også tage del i koordinationen af kriseberedskabet i tæt samarbejde med medlemsstaterne.

*Ændringsforslag*

(17) De seneste begivenheder har vist, at EU-delegationerne i tæt samarbejde med medlemsstaterne yder et vigtigt bidrag til, at retten til konsulær beskyttelse kan udøves. Det har navnlig været tilfældet i tredjelande, hvor kun få medlemsstater er repræsenteret, i krisesituationer og i forbindelse med informationsudveksling. På denne baggrund bør EU-delegationernes understøttende rolle i forbindelse med gennemførelse af retten til konsulær beskyttelse præciseres. Af hensyn til konsekvens og forretningskontinuitet bør EU-delegationerne *i tæt samarbejde og efter aftale med medlemsstaterne* normalt lede lokale konsulære samarbejds møder samt udarbejdelsen og fastlæggelsen af fælles konsulære beredskabsplaner. For at sikre koordination og effektiv beskyttelse af ikkerepræsenterede borgere bør EU-delegationerne også tage del i koordinationen af kriseberedskabet i tæt samarbejde med medlemsstaterne.

Or. en

**Ændringsforslag 27**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 17 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(17a) Ikkerepræsenterede borgere kan**

*nås effektivt, selv om medlemsstaterne handler uafhængigt af hinanden. EU-tiltag bør under ingen omstændigheder resultere i etablering af et overnationalt krisestyringsinstrument. Derfor bør enhver ændring af det nuværende direktiv, der har til formål at give EU-delegationer nye beføjelser til at yde direkte konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere i udækkede tredjelande, afvises.*

Or. fr

**Ændringsforslag 28**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 20**

*Kommissionens forslag*

(20) Konsulært kriseberedskab er en væsentlig forudsætning for at kunne sikre en effektiv konsulær kriserespons. Medlemsstaterne bør derfor *med støtte fra Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten)* sikre, at det drøftes, hvilke foranstaltninger til beskyttelse af ikkerepræsenterede borgere der bør træffes med henblik på at sikre passende konsulære beredskabsforanstaltninger i alle tredjelande.

*Ændringsforslag*

(20) Konsulært kriseberedskab er en væsentlig forudsætning for at kunne sikre en effektiv konsulær kriserespons. Medlemsstaterne bør derfor sikre, at det drøftes, hvilke foranstaltninger til beskyttelse af ikkerepræsenterede borgere der bør træffes med henblik på at sikre passende konsulære beredskabsforanstaltninger i alle tredjelande.

Or. fr

**Ændringsforslag 29**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 21**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(21) Tidligere kriser har vist, at beredskabsplanlægning er relevant, og at det er nyttigt at have fælles konsulære beredskabsplaner, kendt som "rammer for EU's fælles konsulære kriseberedskab" i tredjelande, som involverer de diplomatiske og konsulære myndigheder for alle medlemsstater samt den lokale EU-delegation. Sådanne planer bør skræddersys til de lokale forhold, indeholde en klar ansvarsfordeling mellem repræsenterede og ikke-repræsenterede medlemsstater og EU-delegationen og omfatte en række procedurer og aktiviteter, der skal gennemføres på lokalt plan i tilfælde af en krise, med særlig fokus på den konsulære beskyttelse af ikke-repræsenterede borgere.

(21) Tidligere kriser har *i visse tilfælde* vist, at beredskabsplanlægning er relevant, og at det er nyttigt at have fælles konsulære beredskabsplaner, kendt som "rammer for EU's fælles konsulære kriseberedskab" i tredjelande, som involverer de diplomatiske og konsulære myndigheder for alle medlemsstater samt den lokale EU-delegation. Sådanne planer bør skræddersys til de lokale forhold, indeholde en klar ansvarsfordeling mellem repræsenterede og ikke-repræsenterede medlemsstater og EU-delegationen og omfatte en række procedurer og aktiviteter, der skal gennemføres på lokalt plan i tilfælde af en krise, med særlig fokus på den konsulære beskyttelse af ikke-repræsenterede borgere. ***Behovet for fælles konsulære beredskabsplaner bør vurderes fra sag til sag i lyset af situationen og principperne om frivillig deltagelse.***

Or. en

### **Ændringsforslag 30** **Željana Zovko**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 23**

##### *Kommissionens forslag*

(23) Med henblik på at sikre en effektiv koordinering af den konsulære bistand bør der også i de fælles konsulære beredskabsplaner i det omfang, det er relevant, tages højde for den rolle og det ansvar, som ledende stater har, dvs. de medlemsstater, der er repræsenteret i et givet tredjeland, og som har ansvaret for at koordinere og lede bistanden til ikke-repræsenterede borgere i tilfælde af kriser. Derudover bør de fælles konsulære beredskabsplaner som led i konsulære øvelser evalueres årligt for at sikre, at de fortsat er egnede. Samtidig bør de fælles

##### *Ændringsforslag*

(23) Med henblik på at sikre en effektiv koordinering af den konsulære bistand bør der også i de fælles konsulære beredskabsplaner i det omfang, det er relevant, tages højde for den rolle og det ansvar, som ledende stater har, dvs. de medlemsstater, der er repræsenteret i et givet tredjeland, og som har ansvaret for at koordinere og lede bistanden til ikke-repræsenterede borgere i tilfælde af kriser. Derudover bør de fælles konsulære beredskabsplaner som led i konsulære øvelser evalueres årligt for at sikre, at de fortsat er egnede. Samtidig bør de fælles

konsulære beredskabsplaner ikke forstås som planer, der træder i stedet for *medlemsstaternes* nationale beredskabsplaner eller påvirker deres ansvar for at yde konsulær bistand til deres egne statsborgere.

konsulære beredskabsplaner ikke forstås som planer, der træder i stedet for *de enkelte medlemsstaters* nationale beredskabsplaner eller påvirker deres ansvar for at yde *nødvendig og rettidig* konsulær bistand til deres egne statsborgere, *men som en sammenhængende tilgang, der yderligere kan bidrage til at koordinere indsatsen i de repræsenterede medlemsstater.*

Or. en

**Ændringsforslag 31**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 23**

*Kommissionens forslag*

(23) Med henblik på at sikre en effektiv koordinering af den konsulære bistand bør der også i de fælles konsulære beredskabsplaner i det omfang, det er relevant, tages højde for den rolle og det ansvar, som ledende stater har, dvs. de medlemsstater, der er repræsenteret i et givet tredjeland, og som har ansvaret for at koordinere og lede bistanden til ikkerepræsenterede borgere i tilfælde af kriser. Derudover bør de fælles konsulære beredskabsplaner som led i konsulære øvelser evalueres årligt for at sikre, at de fortsat er egnede. Samtidig bør de fælles konsulære beredskabsplaner ikke forstås som planer, der træder i stedet for medlemsstaternes nationale beredskabsplaner eller påvirker deres ansvar for at yde konsulær bistand til deres egne statsborgere.

*Ændringsforslag*

(23) Med henblik på at sikre en effektiv koordinering af den konsulære bistand bør der også i de fælles konsulære beredskabsplaner i det omfang, det er relevant, tages højde for den rolle og det ansvar, som ledende stater har, dvs. de medlemsstater, der er repræsenteret i et givet tredjeland, og som har ansvaret for at koordinere og lede bistanden til ikkerepræsenterede borgere i tilfælde af kriser. Derudover bør de fælles konsulære beredskabsplaner som led i konsulære øvelser evalueres årligt *eller oftere, hvis ekstraordinære omstændigheder kræver det*, for at sikre, at de fortsat er egnede. Samtidig bør de fælles konsulære beredskabsplaner ikke forstås som planer, der træder i stedet for medlemsstaternes nationale beredskabsplaner eller påvirker deres ansvar for at yde konsulær bistand til deres egne statsborgere.

Or. en

**Ændringsforslag 32**  
**Željana Zovko**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 24**

*Kommissionens forslag*

(24) Når der skal udarbejdes en fælles konsulær beredskabsplan, er det vigtigt at vide, hvor mange unionsborgere der befinder sig i et tredjeland, og hvor de befinder sig, især hvis de skal evakueres eller transporteres hjem. Unionsborgere bør også i krisetilfælde kunne få relevante oplysninger fra den medlemsstat, hvor de er statsborgere. Derfor er det vigtigt, at medlemsstaterne giver deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser eller ophold i tredjelande. Medlemsstaterne bør til det formål i overensstemmelse med EU-retten og national ret vedrørende beskyttelse af personoplysninger fastlægge, hvilke kategorier af personoplysninger der er nødvendige, samt hvor længe sådanne oplysninger må opbevares.

*Ændringsforslag*

(24) Når der skal udarbejdes en fælles konsulær beredskabsplan, er det vigtigt at vide, hvor mange unionsborgere der befinder sig i et tredjeland, og hvor de befinder sig, især hvis de skal evakueres eller transporteres hjem. Unionsborgere bør også i krisetilfælde kunne få relevante oplysninger fra den medlemsstat, hvor de er statsborgere. ***Medlemsstaterne og EU-delegationerne bør sikre, at disse oplysninger er let tilgængelige, relevante og ajourførte. For at opnå dette bør der etableres en transmissionstjeneste, der giver advarselsmeddelelser og vigtige oplysninger via et øjeblikkeligt meddelelsessystem, når borgerne befinder sig i tredjelande, især i krisetilfælde.*** Derfor er det vigtigt, at medlemsstaterne giver deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser eller ophold i tredjelande. Medlemsstaterne bør til det formål i overensstemmelse med EU-retten og national ret vedrørende beskyttelse af personoplysninger fastlægge, hvilke kategorier af personoplysninger der er nødvendige, samt hvor længe sådanne oplysninger må opbevares.

Or. en

**Ændringsforslag 33**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 24**

*Kommissionens forslag*

(24) Når der skal udarbejdes en fælles konsulær beredskabsplan, er det vigtigt at vide, hvor mange unionsborgere der befinder sig i et tredjeland, og hvor de befinder sig, især hvis de skal evakueres eller transporteres hjem. Unionsborgere bør også i krisetilfælde kunne få relevante oplysninger fra den medlemsstat, hvor de er statsborgere. **Derfor er det vigtigt**, at medlemsstaterne giver deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser eller ophold i tredjelands. **Medlemsstaterne bør til det formål i overensstemmelse med EU-retten og national ret vedrørende beskyttelse af personoplysninger fastlægge, hvilke kategorier af personoplysninger der er nødvendige, samt hvor længe sådanne oplysninger må opbevares.**

*Ændringsforslag*

(24) Når der skal udarbejdes en fælles konsulær beredskabsplan, er det vigtigt at vide, hvor mange unionsborgere der befinder sig i et tredjeland, og hvor de befinder sig, især hvis de skal evakueres eller transporteres hjem. Unionsborgere bør også i krisetilfælde kunne få relevante oplysninger fra den medlemsstat, hvor de er statsborgere. **Men det forhold**, at medlemsstaterne giver deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser eller ophold i tredjelands, **vil imidlertid kun udgøre endnu en bureaukratisk begrænsning.**

Or. fr

**Ændringsforslag 34**  
**Sunčana Glavak**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 24 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(24a) Medlemsstaterne sikrer, at alle oplysninger om konsulær beskyttelse, herunder instruktioner i nødsituationer, er tilgængelige på digitale platforme, herunder mobilapplikationer, for at give EU-borgere hurtig og nem adgang til oplysninger til enhver tid.**

Or. hr

**Ændringsforslag 35**

Sunčana Glavak

**Forslag til direktiv  
Betragtning 24 b (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(24b) Der oprettes en fælles EU-konsulær beskyttelsesportal for at give EU-borgere adgang til oplysninger om konsulær beskyttelse, instruktioner i nødsituationer og kontaktoplysninger for relevante EU-delegationer og medlemsstaternes konsulater i tredjelande.**

Or. hr

**Ændringsforslag 36  
Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 25**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. ***Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform.*** En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.



**Ændringsforslag 37**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 25**

*Kommissionens forslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

*Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, ***hvis de ønsker det***, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform ***og samtidig tage hensyn til de forskelle i risikoniveauer, som forskellige medlemsstater kan blive udsat for***. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

Or. en

**Ændringsforslag 38**  
**Željana Zovko**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 25**

### *Kommissionens forslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, **gør** det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i **krisesituationer**, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

### *Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, **bør ajourføres løbende for at gøre** det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i **kriser**, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

Or. en

### **Ændringsforslag 39**

**Tineke Strik**

for Verts/ALE-Gruppen

### **Forslag til direktiv**

### **Betragtning 25**

### *Kommissionens forslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, **gør** det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i **krisesituationer**, så det

### *Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, **gør** det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i **krisesituationer**, så det

sikres, at der **så vidt muligt** ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør **om muligt** ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

sikres, at der ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

Or. en

#### **Ændringsforslag 40** **Idoia Villanueva Ruiz**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 25**

##### *Kommissionens forslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der **så vidt muligt** ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør **om muligt** ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

##### *Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

Or. en

**Ændringsforslag 41**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 26**

*Kommissionens forslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. **For at sikre** en sådan koordinering **bør medlemsstaterne bistås af EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter og Kommissionens Katastrofeberedskabskoordinationscenter. En koordineret EU-kriserespons er særlig vigtig i tilfælde af evakueringer for at sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til rådighed værende evakueringskapacitet udnyttes bedst muligt. Oplysninger om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, bør derfor udveksles hurtigt, bl.a. i tilfælde hvor der anvendes militære aktiver til rednings- og evakueringsoperationer.**

*Ændringsforslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. **Medlemsstaterne sikrer allerede** en sådan koordinering **gennem diplomatiske netværk, der er ansvarlige for at beskytte deres statsborgere i udlandet i tilfælde af en krise. At foreslå et nyt retsgrundlag for eventuel indsættelse af fælles konsulære hold svarer derfor til at betvivle den enkelte medlemsstats specifikke krisestyringskapacitet.**

Or. fr

**Ændringsforslag 42**  
**Željana Zovko**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 26**

*Kommissionens forslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. For at sikre en sådan koordinering **bør** medlemsstaterne bistås af EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter og Kommissionens Katastrofeberedskabskoordinationscenter. En koordineret EU-kriserespons er særlig vigtig i tilfælde af evakueringer for at sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til rådighed værende evakueringskapacitet

*Ændringsforslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. For at sikre en sådan koordinering **skal** medlemsstaterne bistås **og modtage rettidige oplysninger** af EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter og Kommissionens Katastrofeberedskabskoordinationscenter. En koordineret EU-kriserespons er særlig vigtig i tilfælde af evakueringer for at sikre, at støtten ydes **hurtigt og effektivt,**

udnyttes bedst muligt. Oplysninger om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, bør derfor udveksles hurtigt, bl.a. i tilfælde hvor der anvendes militære aktiver til rednings- og evakueringsoperationer.

og at den til rådighed værende evakueringskapacitet udnyttes bedst muligt. **Løbende ajourførte** oplysninger om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, bør derfor udveksles hurtigt **for at kunne reagere hurtigt og effektivt**, bl.a. i tilfælde hvor der anvendes militære aktiver til rednings- og evakueringsoperationer. **I den forbindelse bør EU-Udenrigstjenesten og medlemsstaterne kunne dele en automatisk og løbende strøm af oplysninger om situationen i tredjelande.**

Or. en

### **Ændringsforslag 43** **Anna Fotyga**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 26**

##### *Kommissionens forslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. For at sikre en sådan koordinering **bør** medlemsstaterne **bistå af** EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter og Kommissionens Katastrofeberedskabskoordinationscenter. En koordineret EU-kriserespons er særlig vigtig i tilfælde af evakueringer for at sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til rådighed værende evakueringskapacitet udnyttes bedst muligt. Oplysninger om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, bør derfor udveksles hurtigt, bl.a. i tilfælde hvor der anvendes militære aktiver til rednings- og evakueringsoperationer.

##### *Ændringsforslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. For at sikre en sådan koordinering **kan** medlemsstaterne **søge bistand fra** EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter og Kommissionens Katastrofeberedskabskoordinationscenter. En koordineret EU-kriserespons er særlig vigtig i tilfælde af evakueringer for at sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til rådighed værende evakueringskapacitet udnyttes bedst muligt. Oplysninger om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, bør derfor udveksles hurtigt, bl.a. i tilfælde hvor der anvendes militære aktiver til rednings- og evakueringsoperationer.

Or. en

### **Ændringsforslag 44**

**Sunčana Glavak**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 26 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(26a) EU-delegationer og medlemsstaternes konsulater skal oprette en hurtig reaktionsmekanisme for at lette koordinering og samarbejde i nødsituationer, herunder naturkatastrofer, politisk uro eller terrorangreb, med henblik på at give EU-borgerne hurtig og effektiv konsulær beskyttelse.**

Or. hr

**Ændringsforslag 45  
Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 26 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(26a) EU-Udenrigstjenesten bør ikke tilegne sig medlemsstaternes kompetencer med hensyn til beskyttelse og/eller konsulær bistand samt koordinering på stedet. Derfor er enhver stigning i EU-Udenrigstjenestens budget og menneskelige ressourcer uhensigtsmæssig.**

Or. fr

**Ændringsforslag 46  
Sunčana Glavak**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 26 b (ny)**

**(26b) Medlemsstaterne bør sikre, at deres borgere, der rejser eller opholder sig i tredjelande, informeres om eksistensen af EU-delegationer og medlemsstaternes konsulater og om de muligheder for konsulær beskyttelse, som de har til rådighed.**

Or. hr

**Ændringsforslag 47**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 27**

(27) Covid-19-pandemien understregede, at det var nødvendigt for medlemsstaterne at arbejde sammen og hjælpe hinanden i tværfaglige kriseberedskabshold, også kaldet fælles konsulære hold. Udsendelse af et fælles konsulært hold til et tredjeland i en krisesituation kan være et afgørende bidrag til at forhindre, at repræsenterede medlemsstaters konsulære myndigheder overvældes af situationen.

(27) Covid-19-pandemien understregede, at det var nødvendigt for medlemsstaterne at arbejde sammen og hjælpe hinanden i tværfaglige kriseberedskabshold, også kaldet fælles konsulære hold. Udsendelse af et fælles konsulært hold til et tredjeland i en krisesituation kan være et afgørende bidrag til at forhindre, at repræsenterede medlemsstaters konsulære myndigheder overvældes af situationen **og anmodes af medlemsstaterne om at yde bistand.**

Or. en

**Ændringsforslag 48**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 28**

(28) Fælles konsulære hold bør bygge på

(28) Fælles konsulære hold bør bygge på

principperne om *frivillig deltagelse*, solidaritet med repræsenterede medlemsstater, ligestilling med hensyn til beslutninger om interne arbejdsstrukturer, enkelthed for så vidt angår sammensætningen af hold, omkostningsdeling – *hver medlemsstat, hver EU-institution eller hvert EU-organ* afholder *selv sine driftsomkostninger* – fleksibilitet, synliggørelse af den koordinerede EU-indsats og åbenhed over for relevante tredjelande.

principperne om solidaritet med repræsenterede medlemsstater, ligestilling med hensyn til beslutninger om interne arbejdsstrukturer, enkelthed for så vidt angår sammensætningen af hold, omkostningsdeling – *medlemsstaterne* afholder *ligeligt en rimelig del af driftsomkostningerne* – fleksibilitet, synliggørelse af den koordinerede EU-indsats og åbenhed over for relevante tredjelande.

Or. en

### **Ændringsforslag 49** **Idoia Villanueva Ruiz**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 28**

##### *Kommissionens forslag*

(28) Fælles konsulære hold bør bygge på principperne *om frivillig deltagelse*, solidaritet med repræsenterede medlemsstater, ligestilling med hensyn til beslutninger om interne arbejdsstrukturer, enkelthed for så vidt angår sammensætningen af hold, omkostningsdeling – hver medlemsstat, hver EU-institution eller hvert EU-organ afholder selv sine driftsomkostninger – fleksibilitet, synliggørelse af den koordinerede EU-indsats og åbenhed over for relevante tredjelande.

##### *Ændringsforslag*

(28) Fælles konsulære hold bør bygge på principperne solidaritet med repræsenterede medlemsstater, ligestilling med hensyn til beslutninger om interne arbejdsstrukturer, enkelthed for så vidt angår sammensætningen af hold, omkostningsdeling – hver medlemsstat, hver EU-institution eller hvert EU-organ afholder selv sine driftsomkostninger – fleksibilitet, synliggørelse af den koordinerede EU-indsats og åbenhed over for relevante tredjelande.

Or. en

### **Ændringsforslag 50** **Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 30**



### *Kommissionens forslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande.

**Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten** bør bidrage til målet ved at udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk **og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere.** For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

### *Ændringsforslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande.

**Medlemsstaterne** bør bidrage til målet ved at udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

Or. fr

### **Ændringsforslag 51** **Željana Zovko**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 30**

### *Kommissionens forslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande.

Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten bør **bidrage til målet ved at** udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. **For** at fremme **behandlingen af sådanne oplysninger** bør **de gives** i et maskinlæsbart format.

### *Ændringsforslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande.

Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten bør **i tæt samarbejde med medlemsstaterne** udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. **Med henblik på** at fremme **og forbedre den konsulære beskyttelse, særligt med hensyn til situationen for ikkerepræsenterede borgere,** bør **Kommissionen udarbejde praktiske retningslinjer** i et maskinlæsbart

format.

Or. en

**Ændringsforslag 52**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 30**

*Kommissionens forslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande. Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten bør bidrage til målet ved at udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

*Ændringsforslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige **og let tilgængelige** oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande, **herunder muligheder for digital kontakt**. Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten bør bidrage til målet ved at udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

Or. en

**Ændringsforslag 53**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 30**

*Kommissionens forslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande. Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten **bør** bidrage til målet ved

*Ændringsforslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande. Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten **kan** bidrage til målet

at udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

ved at udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

Or. en

#### **Ændringsforslag 54**

**Tineke Strik**

for Verts/ALE-Gruppen

#### **Forslag til direktiv**

#### **Betragtning 31**

##### *Kommissionens forslag*

(31) Medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger, der kan bidrage at gøre unionsborgerne mere bevidste om deres ret til konsulær beskyttelse, idet der også bør tages hensyn til de særlige behov, som personer med handicap har. I betragtning af de begrænsede omkostninger, det ville medføre *for* medlemsstaterne, **kunne en løsning også være at** gengive ordlyden af artikel 23 i TEUF i pas, som udstedes af medlemsstaterne, for derved at gøre borgerne mere opmærksomme på retten til diplomatiske og konsulære myndigheders beskyttelse, hvilket Kommissionen allerede foreslog i henstilling C(2007) 5841<sup>5</sup>. Medlemsstaterne kunne også oplyse om ikkerepræsenterede borgeres ret til konsulær beskyttelse i rejsevejledninger og kampagner vedrørende konsulær bistand. De kunne også samarbejde med udbydere af passagertransport og transportknudepunkter, der tilbyder rejser til tredjelande, f.eks. ved at opfordre dem til at tilføje relevante oplysninger om retten til konsulær beskyttelse i deres

##### *Ændringsforslag*

(31) Medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger, der kan bidrage at gøre unionsborgerne mere bevidste om deres ret til konsulær beskyttelse, idet der også bør tages hensyn til de særlige behov, som personer med handicap har. I betragtning af de begrænsede omkostninger, det ville medføre, **bør** medlemsstaterne gengive ordlyden af artikel 23 i TEUF i pas, som udstedes af medlemsstaterne, for derved at gøre borgerne mere opmærksomme på retten til diplomatiske og konsulære myndigheders beskyttelse, hvilket Kommissionen allerede foreslog i henstilling C(2007) 5841<sup>5</sup>. Medlemsstaterne kunne også oplyse om ikkerepræsenterede borgeres ret til konsulær beskyttelse i rejsevejledninger og kampagner vedrørende konsulær bistand. De kunne også samarbejde med udbydere af passagertransport og transportknudepunkter, der tilbyder rejser til tredjelande, f.eks. ved at opfordre dem til at tilføje relevante oplysninger om retten til konsulær beskyttelse i deres

informationsmateriale til kunderne.

---

<sup>5</sup> Kommissionens henstilling C(2007) 5841 af 5. december 2007 om gengivelse af teksten i EF-traktatens artikel 20 i pas (EUT L 118 af 6.5.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

informationsmateriale til kunderne.

---

<sup>5</sup> Kommissionens henstilling C(2007) 5841 af 5. december 2007 om gengivelse af teksten i EF-traktatens artikel 20 i pas (EUT L 118 af 6.5.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

Or. en

## Ændringsforslag 55 Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle

### Forslag til direktiv Betragtning 32

#### *Kommissionens forslag*

(32) *De finansielle bestemmelser i direktiv (EU) 2015/637 bør tilpasses for at forenkle godtgørelser og fortsat sikre økonomisk byrdefordeling. Navnlig bør ikkerepræsenterede borgere kunne godtgøre udgifter til den ydelse, som den bistående medlemsstat har ydet, direkte på samme vilkår som statsborgere i den bistående medlemsstat, således at den administrative byrde, der følger af at skulle anmode om godtgørelse i den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, undgås. Medlemsstaterne bør også kunne frasige sig at opkræve sådanne omkostninger. Da ikkerepræsenterede borgere i visse situationer måske ikke vil kunne betale, når de anmoder om bistand, f.eks. hvis deres kontanter og midler til at få adgang til penge er blevet stjålet, er det nødvendigt at præcisere, at de kan blive bedt om at underskrive en tilbagebetalingsforpligtelse af de konsulære myndigheder i den bistående medlemsstat. Myndighederne i den bistående medlemsstat kan på grundlag af en sådan forpligtelse anmode om godtgørelse af omkostningerne fire uger*

#### *Ændringsforslag*

(32) *Konsulær beskyttelse er en offentlig tjenestehandling, som bør forblive gratis. Derfor er bestemmelser vedrørende økonomisk godtgørelse af omkostninger som følge af levering af konsulær beskyttelse ikke hensigtsmæssige. EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen bør sikre, at der tages behørigt hensyn til sondringen mellem konsulær beskyttelse og krisestyring ved revisionen af dette direktiv.*

*efter, at bistanden blev ydet.*

Or. fr

**Ændringsforslag 56**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 32**

*Kommissionens forslag*

(32) De finansielle bestemmelser i direktiv (EU) 2015/637 bør tilpasses for at forenkle godtgørelser og fortsat sikre økonomisk byrdefordeling. Navnlig bør ikkerepræsenterede borgere kunne godtgøre udgifter til den ydelse, som den bistående medlemsstat har ydet, direkte på samme vilkår som statsborgere i den bistående medlemsstat, således at den administrative byrde, der følger af at skulle anmode om godtgørelse i den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, undgås. Medlemsstaterne bør også kunne frasige sig at opkræve sådanne omkostninger. Da ikkerepræsenterede borgere i visse situationer måske ikke vil kunne betale, når de anmoder om bistand, f.eks. hvis deres kontanter og midler til at få adgang til penge er blevet stjålet, er det nødvendigt at præcisere, at de kan blive bedt om at underskrive en tilbagebetalingsforpligtelse af de konsulære myndigheder i den bistående medlemsstat. Myndighederne i den bistående medlemsstat kan på grundlag af en sådan forpligtelse anmode om godtgørelse af omkostningerne **fire uger** efter, at bistanden blev ydet.

*Ændringsforslag*

(32) De finansielle bestemmelser i direktiv (EU) 2015/637 bør tilpasses for at forenkle godtgørelser og fortsat sikre økonomisk byrdefordeling. Navnlig bør ikkerepræsenterede borgere kunne godtgøre udgifter til den ydelse, som den bistående medlemsstat har ydet, direkte på samme vilkår som statsborgere i den bistående medlemsstat, således at den administrative byrde, der følger af at skulle anmode om godtgørelse i den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, undgås. Medlemsstaterne bør også kunne frasige sig at opkræve sådanne omkostninger. Da ikkerepræsenterede borgere i visse situationer måske ikke vil kunne betale, når de anmoder om bistand, f.eks. hvis deres kontanter og midler til at få adgang til penge er blevet stjålet, er det nødvendigt at præcisere, at de kan blive bedt om at underskrive en tilbagebetalingsforpligtelse af de konsulære myndigheder i den bistående medlemsstat. Myndighederne i den bistående medlemsstat kan på grundlag af en sådan forpligtelse anmode om godtgørelse af omkostningerne **tre måneder** efter, at bistanden blev ydet.

Or. en

**Ændringsforslag 57**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 32**

*Kommissionens forslag*

(32) De finansielle bestemmelser i direktiv (EU) 2015/637 **bør** tilpasses for at forenkle godtgørelser og fortsat sikre økonomisk byrdefordeling. Navnlig bør ikkerepræsenterede borgere kunne godtgøre udgifter til den ydelse, som den bistående medlemsstat har ydet, direkte på samme vilkår som statsborgere i den bistående medlemsstat, således at den administrative byrde, der følger af at skulle anmode om godtgørelse i den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, undgås. Medlemsstaterne bør også kunne frasige sig at opkræve sådanne omkostninger. Da ikkerepræsenterede borgere i visse situationer måske ikke vil kunne betale, når de anmoder om bistand, f.eks. hvis deres kontanter og midler til at få adgang til penge er blevet stjålet, er det nødvendigt at præcisere, at de kan blive bedt om at underskrive en tilbagebetalingsforpligtelse af de konsulære myndigheder i den bistående medlemsstat. Myndighederne i den bistående medlemsstat kan på grundlag af en sådan forpligtelse anmode om godtgørelse af omkostningerne fire uger efter, at bistanden blev ydet.

*Ændringsforslag*

(32) De finansielle bestemmelser i direktiv (EU) 2015/637 **kan** tilpasses for at forenkle godtgørelser og fortsat sikre økonomisk byrdefordeling. Navnlig bør ikkerepræsenterede borgere kunne godtgøre udgifter til den ydelse, som den bistående medlemsstat har ydet, direkte på samme vilkår som statsborgere i den bistående medlemsstat, således at den administrative byrde, der følger af at skulle anmode om godtgørelse i den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, undgås. Medlemsstaterne bør også kunne frasige sig at opkræve sådanne omkostninger. Da ikkerepræsenterede borgere i visse situationer måske ikke vil kunne betale, når de anmoder om bistand, f.eks. hvis deres kontanter og midler til at få adgang til penge er blevet stjålet, er det nødvendigt at præcisere, at de kan blive bedt om at underskrive en tilbagebetalingsforpligtelse af de konsulære myndigheder i den bistående medlemsstat. Myndighederne i den bistående medlemsstat kan på grundlag af en sådan forpligtelse anmode om godtgørelse af omkostningerne fire uger efter, at bistanden blev ydet.

Or. en

**Ændringsforslag 58  
Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv  
Betragtning 34**

*Kommissionens forslag*

**(34) Medlemsstaterne bør godtgøre EU-delegationernes støtte til konsulær beskyttelse af ikkerepræsenterede borgere for at sikre, at denne støtte ydes på et**

*Ændringsforslag*

**udgår**

*ressourceneutralt grundlag, jf. artikel 5, stk. 10, i afgørelse 2010/427/EU.*

Or. fr

**Ændringsforslag 59**  
**Željana Zovko**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 34 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(34a) Der bør ydes en passende forhøjelse af EU-Udenrigstjenestens og efter aftale medlemsstaternes budget og menneskelige ressourcer for at sikre en korrekt udførelse af ansvaret for at yde bistand og/eller beskyttelse til EU-borgere i tredjelande for at undgå risikoen for overbelastning af eksisterende ressourcer.*

Or. en

**Ændringsforslag 60**  
**Nathalie Loiseau**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 37 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(37a) Med "Et strategisk kompas for sikkerhed og forsvar – For en Europæisk Union, der beskytter sine borgere, værdier og interesser og bidrager til international fred og sikkerhed", godkendt af Det Europæiske Råd den 24. marts 2022, vedtoges udviklingen af en EU-kapacitet til hurtig deployering med en forventet styrke på 5 000 tropper, der skal bruges i forskellige faser af en operation i et ufremkommeligt miljø, og som indledningsvis vil fokusere på rednings- og evakueringsoperationer som led i en*

**Ændringsforslag 61**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 40**

*Kommissionens forslag*

(40) Eftersom konsulære opgaver kan variere betydeligt og omfatte følsomme situationer såsom anholdelser, fængslinger, skader eller ofre for forbrydelser, er det nødvendigt at sikre, at de kompetente myndigheder i medlemsstaterne **og de relevante EU-institutioner og -organer** har adgang til **og kan udveksle** alle de oplysninger, **herunder personoplysninger**, der er nødvendige for at yde unionsborgere konsulær beskyttelse. I den forbindelse bør medlemsstaternes kompetente myndigheder – og, i det omfang de yder støtte, EU-institutionerne og -organerne – have ret til at behandle særlige kategorier af personoplysninger, hvis dette er strengt nødvendigt for at kunne yde den pågældende person konsulær beskyttelse. Dette bør omfatte helbredsoplysninger, som det kan være nødvendigt at behandle for at yde konsulær beskyttelse til en ikkerepræsenteret borger, der er kommet alvorligt til skade eller er blevet alvorligt syg. Personers ansigtsbilleder skal navnlig behandles i sager, hvor der skal udstedes et EU-nødpas. ***Ydelse af bistand til en ikkerepræsenteret borger, bl.a. hvis retskrav skal forsvares, kan også undtagelsesvis forudsætte behandling af personoplysninger, der afslører racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, medlemskab af fagforening eller oplysninger om seksuel orientering. I visse tilfælde kan ydelse af***

*Ændringsforslag*

(40) Eftersom konsulære opgaver kan variere betydeligt og omfatte følsomme situationer såsom anholdelser, fængslinger, skader eller ofre for forbrydelser, er det nødvendigt at sikre, at de kompetente myndigheder i medlemsstaterne har adgang til alle de oplysninger, der er nødvendige for at yde unionsborgere konsulær beskyttelse. I den forbindelse bør medlemsstaternes kompetente myndigheder – og, i det omfang de yder støtte, EU-institutionerne og -organerne – have ret til at behandle særlige kategorier af personoplysninger, hvis dette er strengt nødvendigt for at kunne yde den pågældende person konsulær beskyttelse. Dette bør omfatte helbredsoplysninger, som det kan være nødvendigt at behandle for at yde konsulær beskyttelse til en ikkerepræsenteret borger, der er kommet alvorligt til skade eller er blevet alvorligt syg. Personers ansigtsbilleder skal navnlig behandles i sager, hvor der skal udstedes et EU-nødpas.



*konsulær bistand også betyde, at det er nødvendigt at behandle genetiske data, f.eks. hvis der skal ydes bistand i forbindelse med alvorlige ulykker, der kræver entydig identifikation af en person uden handleevne, eller i forbindelse med fastlæggelse af faderskab. Endelig vil konsulære sager i forbindelse med anholdelser eller fængslinger sandsynligvis kræve, at de kompetente myndigheder behandler personoplysninger vedrørende straffedomme og lovovertrædelser.*

Or. fr

**Ændringsforslag 62**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 41**

*Kommissionens forslag*

(41) *Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.*

*Ændringsforslag*

(41) *Behandlingen af disse særlige kategorier af personoplysninger bør udføres som led i et internationalt retligt samarbejde inden for rammerne af en international retsanmodning.*

Or. fr

**Ændringsforslag 63**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 41**

### *Kommissionens forslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

### *Ændringsforslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger. ***Adgang til sådanne særlige kategorier af personoplysninger er begrænset til personale, der er i besiddelse af et pas fra en EU-medlemsstat.***

Or. en

### **Ændringsforslag 64** **Idoia Villanueva Ruiz**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 41**

### *Kommissionens forslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør ***om muligt*** omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

### *Ændringsforslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

Or. en

**Ændringsforslag 65**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 42**

*Kommissionens forslag*

*(42) Hvis ydelsen af konsulær beskyttelse forudsætter, at der overføres personoplysninger om unionsborgere til tredjelande eller internationale organisationer, f.eks. FN, der deltager i samarbejdet om kriseberedskabsforanstaltninger, bør sådanne overførsler ske i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2016/679 og kapitel V i forordning (EU) 2018/1725.*

*Ændringsforslag*

**udgår**

Or. fr

**Ændringsforslag 66**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 43**

*Kommissionens forslag*

(43) Det skal præciseres nærmere, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der gælder for de personoplysninger, der behandles, såsom den maksimale opbevaringsperiode for indsamlede personoplysninger. For at sikre opkrævning af eventuelle omkostninger er det nødvendigt at fastsætte en maksimal opbevaringsperiode på 12 måneder for den bistående medlemsstat og EU-institutionerne og -organerne og på 24 måneder for den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger. Den længere opbevaringsperiode, der gælder for den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger,

*Ændringsforslag*

(43) Det skal præciseres nærmere, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der gælder for de personoplysninger, der behandles, såsom den maksimale opbevaringsperiode for indsamlede personoplysninger. For at sikre opkrævning af eventuelle omkostninger er det nødvendigt at fastsætte en maksimal opbevaringsperiode på 12 måneder for den bistående medlemsstat og EU-institutionerne og -organerne og på 24 måneder for den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, **undtagen i tilfælde af straffe- eller terrordomme**. Den længere opbevaringsperiode, der gælder for

er også nødvendig for at forhindre eventuelt misbrug eller andre svigagtige aktiviteter, f.eks. at personer gentagne gange søger konsulær beskyttelse og forsøger at dække over en sådan adfærd ved at rette henvendelse til forskellige medlemsstaters konsulære myndigheder. I tilfælde, hvor personoplysningerne vedrører kontaktoplysninger på offentligt ansatte såsom honorære konsuler, bør personoplysningerne opbevares, så længe den pågældende person forbliver den relevante kontakt. Sletningen af ansøgers personoplysninger bør ikke berøre medlemsstaternes mulighed for at overvåge anvendelsen af dette direktiv.

den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, er også nødvendig for at forhindre eventuelt misbrug eller andre svigagtige aktiviteter, f.eks. at personer gentagne gange søger konsulær beskyttelse og forsøger at dække over en sådan adfærd ved at rette henvendelse til forskellige medlemsstaters konsulære myndigheder. I tilfælde, hvor personoplysningerne vedrører kontaktoplysninger på offentligt ansatte såsom honorære konsuler, bør personoplysningerne opbevares, så længe den pågældende person forbliver den relevante kontakt. Sletningen af ansøgers personoplysninger bør ikke berøre medlemsstaternes mulighed for at overvåge anvendelsen af dette direktiv.

Or. en

**Ændringsforslag 67**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. -1 (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 2 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**-1) I kapitel 1 indsættes følgende som artikel 2a:**

**"Artikel 2a**

**Princippet om ikkeforskelsbehandling og beskyttelse af sårbare grupper**

**Når medlemsstaterne yder konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, tager de hensyn til de specifikke behov hos sårbare grupper og enkeltpersoner, der risikerer at blive udsat for forskelsbehandling på ethvert grundlag såsom dem, der er omhandlet i chartrets artikel 21, nemlig køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller**

*andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering."*

Or. en

**Ændringsforslag 68**  
**Idoia Villanueva Ruiz**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. -1 (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 2 a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**-1) Artikel 2a**

***Princippet om ikkeforskelsbehandling og beskyttelse af sårbare grupper***

***Når medlemsstaterne yder konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, tager de hensyn til de specifikke behov hos sårbare grupper og enkeltpersoner, der risikerer at blive udsat for forskelsbehandling på ethvert grundlag såsom dem, der er omhandlet i chartrets artikel 21, nemlig køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering."***

Or. en

**Ændringsforslag 69**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. -1 a (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 4 – afsnit 1 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**-1a) I artikel 4 indsættes følgende afsnit 1a:**

**"Anerkendte flygtninge og statsløse samt andre, der ikke er statsborgere i en medlemsstat, men som har bopæl i en medlemsstat og er i besiddelse af et rejsedokument udstedt af bopælsmedlemsstaten, har ret til konsulær beskyttelse på samme vilkår som ikkerepræsenterede borgere, hvis bopælsmedlemsstaten ikke er repræsenteret af en diplomatisk eller konsulær myndighed."**

Or. en

**Ændringsforslag 70**

**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 6 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. Med henblik på dette direktiv er en medlemsstat ikke repræsenteret i et tredjeland, hvis den ikke permanent har etableret en ambassade eller et konsulat i tredjelandet, eller hvis den ikke har en ambassade eller et konsulat i tredjelandet, som **reelt** kan yde konsulær beskyttelse i en given sag.

1. Med henblik på dette direktiv er en medlemsstat ikke repræsenteret i et tredjeland, hvis den ikke permanent har etableret en ambassade eller et konsulat i tredjelandet, eller hvis den ikke har en ambassade eller et konsulat i tredjelandet, som kan yde konsulær beskyttelse i en given sag.

Or. fr

**Ændringsforslag 71**

**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**

PE759.819v01-00

38/72

AM\1298307DA.docx

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 6 – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. Når den ambassade eller det konsulat, hvor den ikkerepræsenterede borger søger konsulær beskyttelse, ***i lyset af de lokale forhold*** skal fastlægge, om en medlemsstat har en ambassade eller et konsulat, der ***reelt*** kan yde beskyttelse i en given sag, tager den følgende ***kriterier*** i betragtning:

*Ændringsforslag*

2. Når den ambassade eller det konsulat, hvor den ikkerepræsenterede borger søger konsulær beskyttelse, skal fastlægge, om en medlemsstat har en ambassade eller et konsulat, der kan yde beskyttelse i en given sag, tager den følgende ***forhold*** i betragtning:

Or. fr

**Ændringsforslag 72**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 6 – stk. 2 – litra a

*Kommissionens forslag*

a) ***hvor vanskeligt er det for den pågældende borger at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor vedkommende er statsborger, inden for en rimelig frist, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, vedkommende råder over***

*Ændringsforslag*

***udgår***

Or. fr

**Ændringsforslag 73**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**

Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 6 – stk. 2 – litra b

*Kommissionens forslag*

b) om *ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor den pågældende er statsborger, eventuelt er lukket, f.eks. hvis det ikke inden for en rimelig frist* kan bekræftes, at ambassaden eller konsulatet fungerer og er tilgængeligt

*Ændringsforslag*

b) om *det ikke* kan bekræftes, at ambassaden eller konsulatet fungerer og er tilgængeligt

Or. fr

**Ændringsforslag 74**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 6 – stk. 2 – litra c

*Kommissionens forslag*

c) om *det er sandsynligt, at den konsulære beskyttelse bringes i fare, hvis borgeren sendes videre til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor vedkommende er statsborger, navnlig hvis* sagens hastende karakter kræver en omgående indsats fra den anmodede ambassade eller det anmodede konsulat.

*Ændringsforslag*

c) om sagens hastende karakter kræver en omgående indsats fra den anmodede ambassade eller det anmodede konsulat.

Or. fr

**Ændringsforslag 75**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 6 – stk. 2 – litra c a (nyt)



*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ca) eventuelle andre vanskeligheder eller lokale forhold, der måtte være omfattet af dette direktiv, og som forhindrer borgeren i at nå den pågældende ambassade eller det pågældende konsulat.*

Or. en

**Ændringsforslag 76**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

En medlemsstat kan *repræsentere en anden medlemsstat permanent, og medlemsstaternes ambassader eller konsulater kan, når det anses for nødvendigt, indgå praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere*, jf. dog artikel 2.

*Ændringsforslag*

En medlemsstat kan *systematisk fordele statsborgere fra de 27 medlemsstater i alle lande mellem flere tjenester, der er etableret på stedet og med regelmæssige opdateringer tilpasset udviklingen*, jf. dog artikel 2.

Or. fr

**Ændringsforslag 77**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

1. EU-delegationerne *arbejder tæt sammen og koordinerer med medlemsstaternes ambassader og*

*Ændringsforslag*

1. EU-delegationerne *kan* bidrage til kriseberedskab og kriserespons, navnlig ved at:

***konsulater for at bidrage til et lokalt konsuleret samarbejde, kriseberedskab og kriserespons, navnlig ved at:***

Or. fr

**Ændringsforslag 78**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 1 – litra e

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(e) lede møder om lokalt konsuleret samarbejde som omhandlet i artikel 12, stk. 2***

***udgår***

Or. fr

**Ændringsforslag 79**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 1 – litra f

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***(f) koordinere udarbejdelsen og fastlæggelsen af fælles konsulære beredskabsplaner som omhandlet i artikel 13***

***udgår***

Or. fr

**Ændringsforslag 80**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. EU-delegationerne hjælper medlemsstaterne med at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, jf. artikel 5, stk. 10, i afgørelse 2010/427/EU. En sådan støtte kan omfatte ydelse af særlige konsulære bistandsopgaver på medlemsstaternes anmodning og på deres vegne. Den bistående medlemsstat og den medlemsstat, hvor den pågældende person er statsborger, meddeler EU-delegationen alle relevante oplysninger i den pågældende sag.

*Ændringsforslag*

2. EU-delegationerne hjælper medlemsstaterne med at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, jf. artikel 5, stk. 10, i afgørelse 2010/427/EU. En sådan støtte kan omfatte ydelse af særlige konsulære bistandsopgaver på medlemsstaternes anmodning og på deres vegne. Den bistående medlemsstat og den medlemsstat, hvor den pågældende person er statsborger, meddeler **så vidt muligt** EU-delegationen alle relevante oplysninger i den pågældende sag.

Or. fr

**Ændringsforslag 81**  
**Sunčana Glavak**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 2 (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2a. Med henblik på at styrke den konsulære beskyttelse udvikler EU-Udenrigstjenesten og medlemsstaterne fælles uddannelse og simuleringer for konsulært personale for at forbedre deres krisestyringskompetencer og evne til at tilbyde bistand til EU-borgere i udlandet.**

Or. hr

**Ændringsforslag 82**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 12 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

3. *Medmindre medlemsstaternes myndigheder aftaler andet, varetages rollen som formand af en repræsentant for EU-delegationen. Hvis der ikke er nogen EU-delegation til stede, ledes møderne af en repræsentant for en medlemsstat.*

*Ændringsforslag*

*udgår*

Or. fr

**Ændringsforslag 83**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 12 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

3. *Medmindre medlemsstaternes myndigheder aftaler andet, varetages rollen som formand af en repræsentant for EU-delegationen. Hvis der ikke er nogen EU-delegation til stede, ledes møderne af en repræsentant for en medlemsstat.*

*Ændringsforslag*

3. Rollen som formand *varetages* af en repræsentant for EU-delegationen. Hvis der ikke er nogen EU-delegation til stede, ledes møderne af en repræsentant for en medlemsstat.

Or. en

**Ændringsforslag 84**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne **og EU-Udenrigstjenesten** en **fælles** konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne en konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. **Beredskabsplanen skal forblive fortrolig og national, da trusler kan udvikle sig over tid afhængigt af nationaliteter og de nationale politikker, der følges. Den kan være genstand for udveksling af oplysninger og analyser, men kan ikke fastlægges i et enkelt konsolideret dokument. Det er vigtigt at overvåge situationen og tilpasse sig udviklingen, samtidig med at man har mulighed for hurtigt at kontakte personer.** Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

Or. fr

**Ændringsforslag 85**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, **udarbejder og fastlægger** medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, **kan** medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten **udarbejde og fastlægge** en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. **Behovet for fælles konsulære beredskabsplaner bør vurderes fra sag til sag i lyset af situationen og principperne om frivillig deltagelse.** Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

Or. en

**Ændringsforslag 86**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt **eller oftere, hvis der er ekstraordinære omstændigheder, der kræver det**, og omfatter:

Or. en

**Ændringsforslag 87**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra a

*Kommissionens forslag*

(a) en analyse af den konsulære situation i det pågældende tredjeland, bl.a. en oversigt over medlemsstaternes ambassader eller konsulater, et skøn over, hvor mange unionsborgere der er, og hvor de befinder sig, samt en risikovurdering af de mest sandsynlige scenarier, der vil kunne påvirke unionsborgere

*Ændringsforslag*

a) en analyse af den konsulære situation i det pågældende tredjeland, bl.a. en oversigt over medlemsstaternes ambassader eller konsulater, et skøn over, hvor mange unionsborgere der er, og hvor de befinder sig, samt en risikovurdering af de mest sandsynlige scenarier, der vil kunne påvirke unionsborgere, **såsom, men ikke begrænset til, militære, politiske og strafferetlige risici samt naturkatastrofe- og sundhedsrisici**

**Ændringsforslag 88**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra a

*Kommissionens forslag*

a) en **analyse af den konsulære situation i det pågældende tredjeland, bl.a.** en oversigt over medlemsstaternes ambassader eller konsulater, et skøn over, hvor mange unionsborgere der er, og hvor de befinder sig, samt en risikovurdering af de mest sandsynlige scenarier, der vil kunne påvirke unionsborgere

*Ændringsforslag*

a) en oversigt over medlemsstaternes ambassader eller konsulater, et skøn over, hvor mange unionsborgere der er, og hvor de befinder sig, samt en risikovurdering af de mest sandsynlige scenarier, der vil kunne påvirke unionsborgere

**Ændringsforslag 89**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra a a (nyt)

*Kommissionens forslag*

aa) **en analyse af alt lokalt personale, der har arbejdet direkte eller indirekte for medlemsstaternes ambassader eller konsulater, EU-delegationer eller andre EU- eller medlemsstatsprojekter, herunder en risikovurdering af dem og evakueringsscenarier**

*Ændringsforslag*

**Ændringsforslag 90**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra b

*Kommissionens forslag*

b) fælles konsulære  
kriseberedskabsordninger, herunder  
kommunikationskanaler og kontakter inden  
for rammerne af det lokale konsulære  
samarbejde og med lokale myndigheder og  
relevante tredjelande

*Ændringsforslag*

b) fælles konsulære  
kriseberedskabsordninger, herunder  
kommunikationskanaler og kontakter inden  
for rammerne af det lokale konsulære  
samarbejde og med lokale myndigheder og  
relevante tredjelande **samt hurtige og  
pålidelige tovejskommunikationsmidler  
med registrerede unionsborgere i henhold  
til stk. 4**

Or. en

**Ændringsforslag 91**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra b

*Kommissionens forslag*

b) **fælles konsulære**  
**kriseberedskabsordninger, herunder**  
kommunikationskanaler og kontakter inden  
for rammerne af det lokale konsulære  
samarbejde og med lokale myndigheder og  
relevante tredjelande

*Ændringsforslag*

b) kommunikationskanaler og  
kontakter inden for rammerne af det lokale  
konsulære samarbejde og med lokale  
myndigheder og relevante tredjelande

Or. fr

**Ændringsforslag 92**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**



**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra c

*Kommissionens forslag*

c) **fælles konsulære kriseresponsordninger, herunder** informationsudvekslings- og kommunikationsprocesser inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde og med unionsborgere, samt krisemøder, samarbejde med lokale myndigheder og relevante tredjelande samt foranstaltninger under og efter kriser

*Ændringsforslag*

c) informationsudvekslings- og kommunikationsprocesser inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde og med unionsborgere, samt krisemøder, samarbejde med lokale myndigheder og relevante tredjelande samt foranstaltninger under og efter kriser

Or. fr

**Ændringsforslag 93**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

**Hvis der er EU-delegationer til stede, koordinerer disse udarbejdelsen og fastlæggelsen af de fælles konsulære beredskabsplaner på grundlag af bidrag fra ambassaderne eller konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, og de konsulære myndigheder for de medlemsstater, der ikke er repræsenteret.**  
De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

*Ændringsforslag*

De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

Or. fr

**Ændringsforslag 94**

**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

Hvis der er EU-delegationer til stede, koordinerer disse udarbejdelsen og fastlæggelsen af de fælles konsulære beredskabsplaner på grundlag af bidrag fra ambassaderne eller konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, og de konsulære myndigheder for de medlemsstater, der ikke er repræsenteret. De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

*Ændringsforslag*

Hvis der er EU-delegationer til stede, koordinerer disse udarbejdelsen og fastlæggelsen af de fælles konsulære beredskabsplaner på grundlag af bidrag fra ambassaderne eller konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, og de konsulære myndigheder for de medlemsstater, der ikke er repræsenteret. De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, **Europa-Parlamentet**, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

Or. en

**Ændringsforslag 95**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 1 (nyt)

*Kommissionens forslag*

Hvis der er EU-delegationer til stede, koordinerer disse udarbejdelsen og fastlæggelsen af de fælles konsulære beredskabsplaner på grundlag af bidrag fra ambassaderne eller konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, og de konsulære myndigheder for de medlemsstater, der ikke er repræsenteret. De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

*Ændringsforslag*

***Om nødvendigt samarbejder medlemsstaterne og EU-delegationerne under udarbejdelsen af fælles konsulære beredskabsplaner med tredjelands og internationale organisationer, herunder militære organisationer.***

Or. en

**Ændringsforslag 96**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 4

*Kommissionens forslag*

**4. Medlemsstaterne giver i overensstemmelse med national ret deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser til eller ophold i tredjelande.**

*Ændringsforslag*

**udgår**

Or. fr

**Ændringsforslag 97**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 5

*Kommissionens forslag*

**5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning."**

*Ændringsforslag*

**5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning *baseret på objektive og pålidelige kriterier. Medlemsstaterne og EU-delegationerne udveksler også oplysninger for at sikre sammenhæng i niveauet af rejsevejledning."***

Or. en

**Ændringsforslag 98**  
**Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 5

*Kommissionens forslag*

5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning."

*Ændringsforslag*

5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning **og samtidig tage højde for de forskellige risikoniveauer, som forskellige medlemsstater kan være udsat for.**"

Or. en

**Ændringsforslag 99**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 5

*Kommissionens forslag*

5. **Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning.**

*Ændringsforslag*

5. **Rejsevejledninger skal, selv om de kan være ens, forblive specifikke for hver nation og er ikke ækvivalente.**

Or. fr

**Ændringsforslag 100**  
**Tineke Strik**

for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5 – indledning**

Direktiv (EU) 2015/637

Kapitel 2 – indledning

*Kommissionens forslag*

(5) I kapitel 2 indsættes følgende som artikel **13a**:

*Ændringsforslag*

(5) i kapitel 2 indsættes følgende artikel **13aa**:

Or. en

**Ændringsforslag 101**

**Tineke Strik**

for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 13a – overskrift

*Kommissionens forslag*

Kriserespons

*Ændringsforslag*

Artikel **13a**

**Nød- og** kriserespons

Or. en

**Ændringsforslag 102**

**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 13 a – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. I tilfælde af en krise arbejder Unionen og medlemsstaterne tæt sammen for at sikre effektiv bistand til ikkerepræsenterede borgere. **De underretter om muligt hinanden hurtigt**

*Ændringsforslag*

1. I tilfælde af en krise arbejder Unionen og medlemsstaterne tæt sammen for at sikre effektiv bistand til ikkerepræsenterede borgere.

*om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, herunder i tilfælde af operationer, hvor der anvendes militære aktiver.*

Or. fr

**Ændringsforslag 103**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. I tilfælde af en krise **arbejder** Unionen og medlemsstaterne **tæt sammen** for at sikre effektiv bistand til ikkerepræsenterede borgere. De underretter **om muligt** hinanden hurtigt om, **hvilken** evakueringskapacitet der er til rådighed, **herunder** i tilfælde af operationer, hvor der anvendes militære aktiver.

*Ændringsforslag*

1. I tilfælde af en krise **etableres en permanent mekanisme for forstærket samarbejde mellem** Unionen, **navnlig via dens EU-delegationer**, og medlemsstaterne for at sikre effektiv **og rettidig** bistand til ikkerepræsenterede borgere. De underretter hinanden hurtigt om **al den** evakueringskapacitet, der er til rådighed, **navnlig** i tilfælde af operationer, hvor der anvendes militære aktiver.

Or. en

**Ændringsforslag 104**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de

medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. **Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er frivillig.**

medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

Or. fr

## **Ændringsforslag 105** **Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 2

### *Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er *frivillig*.

### *Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er **obligatorisk for medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er berørt af krisen.**

Or. en

## **Ændringsforslag 106** **Tineke Strik** for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637

*Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne **kan om nødvendigt få** hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er **frivillig**.

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne **får** hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er **obligatorisk**.

Or. en

**Ændringsforslag 107**  
**Nathalie Loiseau**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**

Afgørelse nr. 1313/2013/EU

Artikel 13 a – stk. 4

*Kommissionens forslag*

4. Når medlemsstaterne yder bistand, kan de, hvis det er relevant, søge støtte fra EU-instrumenter, f.eks. EU-Udenrigstjenestens krisestyringsstrukturer og kriseberedskabscenter, **og** fra Katastrofeberedskabskoordinationscentret, som blev oprettet ved artikel 7 i afgørelse nr. 1313/2013/EU om en EU-civilbeskyttelsesmekanisme."

*Ændringsforslag*

4. Når medlemsstaterne yder bistand, kan de, hvis det er relevant, søge støtte fra EU-instrumenter, f.eks. EU-Udenrigstjenestens krisestyringsstrukturer og kriseberedskabscenter, fra Katastrofeberedskabskoordinationscentret, som blev oprettet ved artikel 7 i afgørelse nr. 1313/2013/EU om en EU-civilbeskyttelsesmekanisme **og, hvor det er relevant, EU-kapaciteten til hurtig deployering som fastsat i "Et strategisk kompas for sikkerhed og forsvar – For en Europæisk Union, der beskytter sine borgere, værdier og interesser og bidrager til international fred og sikkerhed", der blev godkendt af Det Europæiske Råd den 24. marts 2022."**



**Ændringsforslag 108**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 4

*Kommissionens forslag*

4. Når medlemsstaterne yder bistand, kan de, hvis det er relevant, søge støtte fra EU-instrumenter, *f.eks. EU-Udenrigstjenestens krisestyringsstrukturer og kriseberedskabscenter, og fra Katastrofeberedskabskoordinationscentret, som blev oprettet ved artikel 7 i afgørelse nr. 1313/2013/EU om en EU-civilbeskyttelsesmekanisme.*

*Ændringsforslag*

4. Når medlemsstaterne yder bistand, kan de, hvis det er relevant, søge støtte fra EU-instrumenter.

**Ændringsforslag 109**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 4 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*4a. Når det er hensigtsmæssigt, og især inden for rammerne af operationer under den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP), samarbejder medlemsstaterne med EU's militærstab."*

*Ændringsforslag*

**Ændringsforslag 110**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5 a (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a a (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(5a) i kapitel 2 indsættes følgende artikel 13aa:**

**"Artikel 13aa**

**Permanent konsulær  
kriseberedskabsmekanisme**

**1. Der oprettes en permanent konsulær  
kriseberedskabsmekanisme for at sikre  
opfyldelsen af retten til konsulær  
beskyttelse i henhold til dette direktiv.  
Denne mekanisme omfatter  
medlemsstaterne, Kommissionen og EU-  
Udenrigstjenesten.**

**2. Denne mekanisme har tre forskellige  
aktiveringsniveauer:**

**a) Overvågning: Denne funktion skal  
gøre det muligt at udveksle oplysninger  
om en krise på frivillig basis.**

**b) Informationsdeling: Denne funktion  
indebærer en forpligtelse for  
Kommissionen og EU-Udenrigstjenesten  
til at udarbejde rapporter om integreret  
situationsbevidsthed og analyse (ISAA-  
rapporter) samt investeringer i  
situationsbevidsthed og beredskab med  
henblik på eventuel eskalering.**

**c) Fuld aktivering: Denne funktion  
indebærer udarbejdelse af forslag til  
handling med hensyn til EU's reaktion.**

**3. Denne mekanisme kan i enhver af de  
tre tilstande, der er omhandlet i  
foregående afsnit, udløses af enhver  
medlemsstat, Kommissionen, EU-  
Udenrigstjenesten og Europa-  
Parlamentet."**

**Ændringsforslag 111**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5 b (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a b (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(5b) i kapitel 2 indsættes følgende artikel 13ab:**

**"Artikel 13ab**

**EU's diligenspligt**

**1. Medlemsstaterne, Kommissionen og EU-Udenrigstjenesten opretter en permanent evakueringscelle på tværs af institutioner, der har til opgave konstant at overvåge lande i fare og identificere de "berettigede personer", der skal evakueres og genbosættes i tilfælde af en krise.**

**2. EU-delegationerne sikrer opfyldelsen af deres diligenspligt i overensstemmelse med afgørelsen vedtaget af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik af 19. juni 2023 om sikkerhedsbestemmelserne for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil 2023/C 263/04.**

**3. I tilfælde af en krise i et tredjeland, der kræver øjeblikkelig evakuering af det personale, der arbejder i en EU-delegation, har "personale under EU-Udenrigstjenestens ansvar" som defineret i artikel 2 i ovennævnte afgørelse, samt deres berettigede pårørende de samme rettigheder til konsulær beskyttelse, som ydes unionsborgere i henhold til dette direktiv på samme betingelser som statsborgere i medlemsstaterne.**

*4. Medlemsstaterne skal også opfylde deres diligenspligt, især hvad angår det personale, der er underlagt deres ambassaders og konsulaters ansvar, uanset deres administrative status eller oprindelse, samt deres berettigede pårørende. Med henblik herpå regulerer medlemsstaterne deres egne sikkerhedsregler med det formål at opfylde deres diligenspligt.*

*Medlemsstaterne kan anmode om støtte fra andre medlemsstater og/eller EU-Udenrigstjenesten, når de opretter deres egne sikkerhedsregler.*

*5. EU-delegationer og medlemsstaternes konsulater og ambassader udvider deres diligenspligt over for "berettigede personer" til også at omfatte kontrahenter og lokalt personale, der tidligere har arbejdet med missionerne."*

Or. en

**Ændringsforslag 112**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5 c (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a c (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(5c) i kapitel 2 indsættes følgende artikel 13ac:*

*"Artikel 13ac*

*EU's ansvar for at beskytte menneskerettighedsforkæmpere i tredjelande*

*I tilfælde af en krise i et tredjeland sikrer medlemsstaternes ambassader og konsulater og den respektive EU-delegation beskyttelsen af udsatte menneskerettighedsforkæmpere,*

*herunder evakuering fra det pågældende tredjeland til EU som en sidste udvej. Med henblik herpå kan medlemsstaterne og EU-delegationerne tage højde for EU's retningslinjer vedrørende menneskerettighedsforkæmpere."*

Or. en

**Ændringsforslag 113**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5 d (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a d (ny)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(5d) i kapitel 2 indsættes følgende artikel 13ad:*

*"Artikel 13ad*

*Særlig beskyttelse af børn*

*1. Medlemsstaterne træffer med støtte fra EU-delegationerne beskyttelsesforanstaltninger for at sikre børns ret til konsulær beskyttelse i tredjelande, især når der er risiko for krænkelse af deres rettigheder i henhold til EU's charter om grundlæggende rettigheder og FN's konvention om barnets rettigheder. Når medlemsstaterne yder konsulær bistand til børn, skal de betragte barnets tarv som deres primære hensyn.*

*2. Den medlemsstat, hvor barnet er statsborger, sikrer hjemsendelse af børn, der er under dens jurisdiktion. Hvis den medlemsstat, hvor barnet er statsborger, er uvillig eller ude af stand til at hjemsende børn under dens jurisdiktion, yder de andre medlemsstater, der er repræsenteret i et tredjeland, om nødvendigt med bistand fra EU-*

*delegationen, de pågældende børn  
passende konsulær bistand, herunder  
hjemsendelse."*

Or. en

**Ændringsforslag 114**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

Mindst én gang om året meddeler medlemsstaterne Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

*Ændringsforslag*

Mindst én gang om året meddeler medlemsstaterne Kommissionen, **Europa-Parlamentet** og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

Or. en

**Ændringsforslag 115**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

**Mindst én gang om året meddeler** medlemsstaterne Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

*Ændringsforslag*

**Hvis de finder det nødvendigt, kan** medlemsstaterne **meddele** Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

Or. fr

## Ændringsforslag 116

Anna Fotyga

### Forslag til direktiv

#### Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6

Direktiv (EU) 2015/637

Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 1 – indledning

#### *Kommissionens forslag*

Mindst én gang om året **meddeler** medlemsstaterne Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

#### *Ændringsforslag*

Mindst én gang om året **kan** medlemsstaterne **meddele** Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

Or. en

## Ændringsforslag 117

Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle

### Forslag til direktiv

#### Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6

Direktiv (EU) 2015/637

Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 1 – litra a

#### *Kommissionens forslag*

a) **ajourførte lister over kontakter til deres konsulære netværk**

#### *Ændringsforslag*

**udgår**

Or. fr

## Ændringsforslag 118

Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle

### Forslag til direktiv

#### Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6

Direktiv (EU) 2015/637

Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 1 – litra d

#### *Kommissionens forslag*

(d) **antallet af ikkerepræsenterede borgere, hvortil der er ydet konsulær**

#### *Ændringsforslag*

**udgår**

**beskyttelse, jf. artikel 2, i løbet af det foregående år, fordelt på nationalitet og tredjeland**

Or. fr

**Ændringsforslag 119**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 1 – litra e

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(e) antallet af anmodninger om godtgørelse, der er indgivet og modtaget, jf. artikel 14 og 15, i det foregående år.**

**udgår**

Or. fr

**Ændringsforslag 120**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne, Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten stiller de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, **litra a), b) og c)**, offentligt til rådighed på en måde, der sikrer sammenhæng i de offentliggjorte oplysninger.

2. Medlemsstaterne, Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten stiller de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, offentligt til rådighed på en måde, der sikrer sammenhæng i de offentliggjorte oplysninger.

Or. en



**Ændringsforslag 121**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13b – stk. 3

*Kommissionens forslag*

3. Medlemsstaterne meddeler *på Kommissionens anmodning* de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, i et maskinlæsbart format.

*Ændringsforslag*

3. Medlemsstaterne meddeler de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, i et maskinlæsbart format.

Or. en

**Ændringsforslag 122**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13c – stk. 1 – indledning

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at oplyse deres borgere om den ret, de har i henhold til artikel 20, stk. 2, litra c), i TEUF, *navnlig gennem*:

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at oplyse deres borgere om den ret, de har i henhold til artikel 20, stk. 2, litra c), i TEUF. *Medlemsstaterne gentager første punktum i artikel 23 i TEUF om nationale pas. Medlemsstaterne kan træffe følgende foranstaltninger:*

Or. en

**Ændringsforslag 123**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**

Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13c – stk. 1 – litra a

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(a) gengivelse i det nationale pas af første punktum i artikel 23 i TEUF** **udgår**

Or. en

*Begrundelse*

*Indgår allerede i det foregående ændringsforslag.*

**Ændringsforslag 124**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Kapitel 2a – Artikel 13c – stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2a. EU-Udenrigstjenesten yder rejsevejledning til alle EU-borgere, især med hensyn til sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland.**

Or. en

**Ændringsforslag 125**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 14 – stk. 2 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Hvis en ikkerepræsenteret borger ikke kan betale de i stk. 1 omhandlede omkostninger til den bistående medlemsstat, når vedkommende anmoder om bistand, kan

Hvis en ikkerepræsenteret borger ikke kan betale de i stk. 1 omhandlede omkostninger til den bistående medlemsstat, når vedkommende anmoder om bistand, kan

den bistående medlemsstat kræve, at den ikkerepræsenterede borger underskriver en tilbagebetalingsforpligtelse. Den bistående medlemsstat kan på det grundlag anmode den ikkerepræsenterede borger om at betale sådanne omkostninger **fire uger** efter, at bistanden blev ydet.

den bistående medlemsstat kræve, at den ikkerepræsenterede borger underskriver en tilbagebetalingsforpligtelse. Den bistående medlemsstat kan på det grundlag anmode den ikkerepræsenterede borger om at betale sådanne omkostninger **tre måneder** efter, at bistanden blev ydet.

Or. en

## **Ændringsforslag 126** **Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 14 – stk. 6

### *Kommissionens forslag*

6. Kommissionen kan vedtage gennemførelsesretsakter om standardformularer, der skal anvendes til tilbagebetalingsforpligtelsen, jf. stk. 2, og til godtgørelsen af omkostninger fra den medlemsstat, hvor den ikkerepræsenterede borger er statsborger, jf. stk. 3. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 15a, stk. 2.

### *Ændringsforslag*

6. Kommissionen kan vedtage gennemførelsesretsakter om standardformularer, **som er tilgængelige på alle medlemsstaternes sprog på alle konsulater**, der skal anvendes til tilbagebetalingsforpligtelsen, jf. stk. 2, og til godtgørelsen af omkostninger fra den medlemsstat, hvor den ikkerepræsenterede borger er statsborger, jf. stk. 3. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 15a, stk. 2.

Or. en

## **Ændringsforslag 127** **Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 15 – stk. 3

### *Kommissionens forslag*

### *Ændringsforslag*

**3. Hvis det i de krisesituationer, der henvises til i stk. 1, ikke er muligt eller praktisk gennemførligt at skelne mellem repræsenterede og ikke-repræsenterede borgere, og hvis muligheden for at kunne yde bistand til ikke-repræsenterede borgere forudsætter eller indebærer, at der også ydes bistand til borgere, der er repræsenterede, finder proceduren i stk. 1 og 2 også anvendelse på konsulær beskyttelse, som den bistående medlemsstat yder til repræsenterede borgere fra en anden medlemsstat i krisesituationer.**

**udgår**

Or. fr

**Ændringsforslag 128  
Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv  
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**5. Medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne må kun behandle personoplysninger, der viser racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, medlemskab af fagforening, genetiske data og biometriske data med henblik på at identificere en fysisk person, samt oplysninger om helbred, seksuelle forhold eller seksuel orientering eller personoplysninger om straffedomme og lovovertrædelser vedrørende en person, der har brug for konsulær beskyttelse, hvis det er strengt nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10, 11 og 13a, i forbindelse med denne person.**

**udgår**

Or. fr

**Ændringsforslag 129**  
**Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 6

*Kommissionens forslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

*Ændringsforslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger. ***Adgangsrettigheder til de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, gives kun til personale, der er i besiddelse af et pas fra en EU-medlemsstat.***

Or. en

**Ændringsforslag 130**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 6

*Kommissionens forslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler **de** personoplysninger, **der er omhandlet i stk. 5**, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de

*Ændringsforslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler personoplysninger, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. De indfører også

registreredes interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

Or. fr

### **Ændringsforslag 131** **Michael Kauch**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16a – stk. 7 – afsnit 1

#### *Kommissionens forslag*

Med henblik på dette direktiv overdrager medlemsstaternes kompetente myndigheder kun personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation, hvis det er nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10 og 13a, og i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2016/679.

#### *Ændringsforslag*

Med henblik på dette direktiv overdrager medlemsstaternes kompetente myndigheder kun personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation, hvis det er nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10 og 13a, og i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2016/679.

***Personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, udelukkes fra en sådan overdragelse, medmindre den pågældende unionsborgers udtrykkelige forudgående samtykke er indhentet.***

Or. en

### **Ændringsforslag 132** **Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16a – stk. 8 – afsnit 1

### *Kommissionens forslag*

Den bistående medlemsstat, den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, og om nødvendigt EU-institutionerne og -organerne opbevarer kun personoplysningerne vedrørende en person, der modtager bistand, så længe det er det nødvendigt for at udføre de opgaver, der er omhandlet i stk. 1 og 2. De pågældende personoplysninger må under ingen omstændigheder opbevares i mere end 12 måneder af den bistående medlemsstat eller EU-institutionerne og -organerne eller i mere end 24 måneder af den medlemsstat, hvor den pågældende er statsborger, fra datoen for indsamlingen. Kontaktoplysninger, der udveksles i henhold til artikel 10, stk. 4, og artikel 13b, stk. 1, må kun opbevares, så længe personerne varetager den relevante funktion.

### *Ændringsforslag*

Den bistående medlemsstat, den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, og om nødvendigt EU-institutionerne og -organerne opbevarer kun personoplysningerne vedrørende en person, der modtager bistand, så længe det er det nødvendigt for at udføre de opgaver, der er omhandlet i stk. 1 og 2. De pågældende personoplysninger må under ingen omstændigheder opbevares i mere end 12 måneder af den bistående medlemsstat eller EU-institutionerne og -organerne eller i mere end 24 måneder af den medlemsstat, hvor den pågældende er statsborger, fra datoen for indsamlingen, ***undtagen i tilfælde af straffe- eller terrordomme.*** Kontaktoplysninger, der udveksles i henhold til artikel 10, stk. 4, og artikel 13b, stk. 1, må kun opbevares, så længe personerne varetager den relevante funktion.

Or. en

### **Ændringsforslag 133** **Anna Fotyga**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16a – stk. 8 – afsnit 2

### *Kommissionens forslag*

Personoplysninger skal slettes hurtigst muligt efter udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i stk. 1 og 2, **og** senest, når de opbevaringsperioder, der er omhandlet i første afsnit, er udløbet.

### *Ændringsforslag*

Personoplysninger skal slettes hurtigst muligt efter udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i stk. 1 og 2, ***undtagen i tilfælde af straffe- eller terrordomme, eller*** senest, når de opbevaringsperioder, der er omhandlet i første afsnit, er udløbet.

Or. en

**Ændringsforslag 134**  
**Tineke Strik**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 10**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 19 – stk. 3 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

Tidligst [**otte** år efter fristen for gennemførelsen af dette ændringsdirektiv] foretager Kommissionen en evaluering af dette direktiv og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om de vigtigste resultater.

*Ændringsforslag*

Tidligst [**fire** år efter fristen for gennemførelsen af dette ændringsdirektiv] foretager Kommissionen en evaluering af dette direktiv og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om de vigtigste resultater.

Or. en

**Ændringsforslag 135**  
**Thierry Mariani, Jean-Lin Lacapelle**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – afsnit 1**  
Direktiv (EU) 2019/997  
Artikel 3 – stk. 1 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

*Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den [to år efter ikrafttrædelsen]. De meddeler straks Kommissionen disse love og bestemmelser.*

*Ændringsforslag*

*udgår*

Or. fr